



## APPENDIX A

### Student Language Background Survey: *English Version* [This form will be available both in English and Spanish]

Your answers to these questions about your language background will be used as part of a research study about testing accommodations sponsored by the U.S. Department of Education and carried out by WestEd's Regional Educational Laboratory. If you have questions about the study or this survey, please contact Carole Gallagher at (415)-615-3211 or at [cgallag@wested.org](mailto:cgallag@wested.org).

We estimate that it will take you about 5 minutes to complete this survey. Remember, there are no right or wrong answers, and you will not be graded on this task. Your participation is voluntary and you may refuse to answer any question.

**For each question below, please fill in the blank with the information that best describes you.**

- 1) My current grade is \_\_\_\_\_.
- 2) I am Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_ (check one).
- 3) I was born in \_\_\_\_\_ (name of country).
- 4) I lived there for \_\_\_\_\_ years.
- 5) I also lived in \_\_\_\_\_ (name of country) for \_\_\_\_\_ years.
- 6) I have lived in the United States for \_\_\_\_\_ years.
- 7) I have attended these grades in the U.S.: \_\_\_\_\_.
- 8) We speak these languages in my home: \_\_\_\_\_.

**(SURVEY CONTINUED ON NEXT PAGE)**

This collection of information is authorized by Public Law 107-279 Education Sciences Reform Act of 2002, Title I, Part C, Sec. 151(b) and Sec. 153(a). Participation is voluntary. Your responses are protected from disclosure by federal statute (PL 107-279 Title I, Part C, Sec. 183). Responses to this data collection will be used only for statistical purposes. The reports prepared for this study will summarize findings across the sample and will not associate responses with a specific district or individual. We will not provide information that identifies you or your school or district to anyone outside the study team, except as required by law.

The valid OMB control number for this information collection is \_\_\_\_\_.

**For each question below, please circle the response that best describes you.**

9) I think I understand Spanish.....

very well.	well.	not very well.	not at all.
------------	-------	----------------	-------------

10) I think I read text written in Spanish.....

very well.	well.	not very well.	not at all.
------------	-------	----------------	-------------

11) I think I read text written in English.....

very well.	well.	not very well.	not at all.
------------	-------	----------------	-------------

12) I am learning a lot about math this year.

Yes	Not Sure	No
-----	----------	----

**Thank you for your time!**